

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Terminologia ekonomiczno-biznesowa, PG_00133000						
Kierunek studiów	Filologia germańska (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2025 r.		Rok akademicki realizacji przedmiotu		2027/2028		
Poziom kształcenia	I stopnia - licencjackie		Grupa zajęć		Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć fakultatywnych Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki		
Forma studiów	niestacjonarne		Sposób realizacji		na uczelni		
Rok studiów	3		Język wykładowy		polski		
Semestr studiów	6		Liczba punktów ECTS		3.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki		Forma zaliczenia		zaliczenie		
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Germańskiej -> Zakład Języka Niemieckiego i Translatoryki						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		dr Marta Turska				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	0.0	20.0	0.0	0.0	0.0	20
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	20		1.0		54.0	75
Cel przedmiotu	Celem zajęć jest zapoznanie studentów z terminologią ekonomiczno-biznesową w języku niemieckim i polskim, uwrażliwienie studentów na różnice mogące wystąpić w tym zakresie między systemem niemieckim i polskim oraz przygotowanie studentów pod względem leksykalnym do tłumaczenia tekstów w w/w zakresie.						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FGL3_U08] Potrafi posługiwać się pojęciami z zakresu wybranej specjalności oraz zastosować wiedzę językową (rozumianą jako kompetencje obcojęzyczne) w ramach wykonywania zawodu nauczyciela języka, tłumacza lub specjalisty ds. komunikacji międzynarodowej w środowisku biznesowym.	Student potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z zakresu terminologii biznesowo-gospodarczej, porównuje i klasyfikuje terminologię w j. polskim i niemieckim przydatną w tłumaczeniach, wykrywa różnice w terminologii, mogące przysparzać problemów tłumaczeniowych.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FGL3_U04] Potrafi korzystać z metod i narzędzi typowych dla wybranej specjalności, tj.: translatorskiej, nauczycielskiej lub biznesowo-gospodarczej.	Student analizuje i krytycznie ocenia przydatność definicji słownikowych i encyklopedycznych.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FGL3_K01] Ma świadomość swojej wiedzy i swoich umiejętności, podchodzi krytycznie do odbieranych i pozyskiwanych treści.	Student potrafi ocenić swoje umiejętności językowe oraz wiedzę specjalistyczną niezbędne do realizacji zadania (np. tłumaczenia, zredagowania tekstu z zakresu gospodarki i biznesu); zachowuje ostrożność w porównywaniu i identyfikowaniu terminologii w języku niemieckim i polskim.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SK2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FGL3_U18] Potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie.	Student potrafi samodzielnie poszerzać i aktualizować znajomość terminologii biznesowo-gospodarczej w języku niemieckim i polskim, rozumie niezbędność tych działań w celu zawodowego funkcjonowania w środowisku wielojęzycznym.	[SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FGL3_K02] Jest gotów do nawiązywania kontaktów i zwrócenia się o pomoc, kiedy do rozwiązania problemu potrzebna jest wiedza eksperta.	Student potrafi ocenić, kiedy do wykonania zadania potrzebna jest wiedza eksperta z dziedziny zarządzania, ekonomii etc.; potrafi nawiązać kontakty i zwrócić się o pomoc do specjalistów i instytucji.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SK3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FGL3_U17] Potrafi odpowiednio planować i określać priorytety służące realizacji określonego przez siebie, wraz z innymi lub przez innych zadania; potrafi współpracować z innymi studentami w ramach zadań zespołowych i projektów.	Student potrafi ustalać hierarchię zadań niezbędnych do realizacji zleconego zadania; współpracuje z innymi studentami podczas realizacji zadań zespołowych, takich jak np. opracowanie glosariusza terminologicznego do danego tematu.	[SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FGL3_W08] Ma podstawową wiedzę o uwarunkowaniach pracy zawodowej w zakresie pośrednictwa kulturowego, oświaty lub pracy w otoczeniu biznesowo-gospodarczym.	Student ma podstawową wiedzę o formach i przejawach działalności biznesowo-gospodarczej w realiach niemieckich i polskich; zna odpowiednią terminologię, rozumie znaczenie wiedzy fachowej z dziedziny gospodarki, finansów, bankowości itp. w pracy neofilologa (np. tłumacza, terminologa).	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FGL3_W04] Zna i rozumie niemiecką terminologię z zakresu wybranej specjalności, tj.: teorii przekładu, dydaktyki języka niemieckiego lub komunikacji w biznesie i gospodarce.	Student zna i rozumie wybraną niemiecką i polską terminologię ekonomiczno-biznesową, stosuje język specjalistyczny.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
Treści przedmiotu	Przedstawienie i omówienie terminologii ekonomiczno-biznesowej w ujęciu kontrastowym (marketing, negocjacje, polskie i niemieckie spółki prawa handlowego, instytucje finansowe i kredytowe, polski i niemiecki system podatkowy, zamówienia publiczne), dyskusje terminologiczne. Terminologię opracowują również studenci samodzielnie lub zespołowo, prezentując wyniki prac projektowych na zajęciach.		
Wymagania wstępne i dodatkowe	Wybór przedmiotu na 6. semestrze. Znajomość języka niemieckiego na poziomie pozwalającym na osiągnięcie zakładanych efektów.		

Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej
	zadania wskazane przez prowadzącego, przygotowane w trakcie semestru	51.0%	50.0%
	kolokwium zaliczeniowe	51.0%	50.0%
Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	Hohlstein, Pflugmann, Sperber, Sprink: Lexikon der Volkswirtschaft. Über 2200 Begriffe für Studium und Beruf. C.H. Beck, Muenchen 2003. Schwierskott Ewa: Niemiecki język prawniczy w 40 lekcjach, C.H. Beck, Warszawa 2009 Burda Urszula, Dickel Agnieszka, Olpińska Magdalena: Verwaltungssystem. Spracharbeitsbuch Band 3. C.H. Beck, Warsza-wa 2008 Burda Urszula, Dickel Agnieszka, Olpińska Magdalena: Wirtschaftsdeutsch. Spracharbeitsbuch. C.H. Beck, Warszawa 2007	
	Uzupełniająca lista lektur	Kątny, A. (red.): Języki fachowe problemy dydaktyki i translacji. Olecko 2001. Kubacki, A. D.: Problemy konfrontacji polsko-niemieckiej terminologii podatkowej. W: Janusz Arabski (red.): Z problematyki języków specjalistycznych. Materiały z Konferencji, Wyższa Szkoła Zarządzania Marketingowego i Języków Obcych w Katowicach, Katowice 2002, 63-72. Maliszewski J., Strategie translatoryczne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych w biznesie: tłumaczenie, przekład, komunikacja. Częstochowa 2005.	
	Adresy eZasobów		
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania			
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy		

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.